

Herzlich willkommen

Erstinformationen für Ausländer*innen

Stand 29.2.2024



Willkommen in Muhen.....	2
Integration – Sprache, Bildung und Arbeit	3
Soziale Integration und Freizeit.....	6
Kind, Familie und Alter	7
Gesundheit, Notfall und Sicherheit.....	8
Werte, Wohnen und Umwelt	9
Mobilität	10
Staat, Recht, Soziales und Finanzen.....	11

Willkommen in Muhen



Portrait der Gemeinde

Die Gemeinde Muhen hat rund 4'100 Einwohner*innen und eine Fläche von 702 ha, davon 277 ha Wald. Die Gemeinde wird in Ober-, Mittel- und Untermuhen unterteilt.

Muhen liegt im schönen Suhrental. Die Suhre fließt von Süden nach Norden über das ganze Gemeinde-Gebiet. Parallel dazu fährt die AAR bus+bahn (früher Wynental-Suhrental-Bahn WSB), die vier Haltestellen (Muhen Nord, Muhen Bahnhof, Mittelmuhen, Obermuhen) bedient. Verlässt man die Hauptverkehrsachse Richtung Osten findet man drei sehr schöne Seitentäler (Gehren, Tannacker und Schwabistal). Trotz der ländlichen Idylle ist man in zwei Minuten auf der A1 und in $\frac{3}{4}$ Stunden in Basel, Bern Luzern oder Zürich.

Mehr Informationen finden Sie unter:

- www.muhen.ch
- www.meinmittelpunkt.ch > Orte



www.wikipedia.org/wiki/Muhen

Politik und Gemeindeverwaltung

Das oberste Organ in Muhen ist die Gemeindeversammlung (Legislative). Dort werden die wichtigsten Entscheidungen getroffen. Für die Umsetzung dieser Entscheidungen und die strategische Führung der Gemeinde ist der Gemeinderat (Exekutive) zuständig. Daneben bestehen zur Unterstützung des Gemeinderates verschiedene thematische Kommissionen.

Die Gemeindeverwaltung befindet sich im Dorfzentrum zwischen den Haltestellen Muhen Bahnhof und Mittelmuhen an der Schulstrasse 1. Die Abteilung Zentrale Dienste (Einwohnerdienste) stellt den ersten Kontakt mit der Gemeindeverwaltung her. Sie ist zuständig für die Anmeldung von Neuzuzügen, Wegzügen, Adress- und Personalienänderungen.

Mehr Informationen finden Sie unter:

- www.hallo-aargau.ch > Kanton Aargau
- www.muhen.ch > Politik & Verwaltung
- Gemeindeverwaltung Muhen, Schulstrasse 1, 5037 Muhen / 062 737 16 16 / zentraledienste@muhen.ch



Begegnungsplatz



Dorfbild



Strohdachhaus

Neuigkeiten aus der Gemeinde

Neuigkeiten in der Gemeinde werden über die wöchentlichen Medienmitteilungen auf der Homepage der Gemeinde oder in der Dorfzeitschrift Müheler Nachrichten bekannt gegeben. Weitere Informationen erhalten Sie im Landanzeiger, der Wochenzeitung für den Grossraum Aarau.

Mehr Informationen finden Sie unter:

- www.muhen.ch > Gemeinde & Aktuelles > Informationen > Müheler Nachrichten
- www.landanzeiger.ch

Integration

Integration gelingt am besten in ungezwungener Atmosphäre: Nehmen Sie am Anlass für Neuzuzüger*innen teil, engagieren Sie sich in einem Verein und besuchen Sie lokale Treffpunkte und Begegnungsorte.

Mehr Informationen finden Sie unter:

- www.muhen.ch > Kultur & Freizeit > Vereine
- www.muhen.ch > Gemeinde & Aktuelles > Veranstaltungen

Integration – Sprache, Bildung und Arbeit

Sprache

Sprache ist der Schlüssel zur erfolgreichen Integration. Die Schweiz kennt 4 Landessprachen: Deutsch, Französisch, Italienisch und Rätoromanisch (+ Schweizerdeutsch). Sind Sie auf der Suche nach einem passenden Sprachkurs oder benötigen Hilfe mit einer Landessprache?

Mehr Informationen finden Sie unter:

- Liste vergünstigter Deutschkurse: www.ag.ch/integrationsangebote
- Deutsch im Gesundheitswesen / Deutsch für den Arbeitsmarkt (www.mbb.ch > Angebote)
- Freizeit- und Bildungsangebote für Geflüchtete (www.integrationregionaarau.ch > Newsletter und Monatsprogramm)
- Integrationsplattform: www.integrationaargau.ch/angebote
- Deutschkurse Verein Netzwerk Asyl (www.netzwerk-asyl.ch)
- Unterstützung mit Briefen, Formularen, etc.: SRK Schreibdienst (www.srk-aargau.ch/schreibdienst), offene Lernstuben machbar (www.mbb.ch > Offene Lernstuben), SchreibBAR (www.lesenschreibenaargau.ch)
- Administrative Unterstützung Caritas (www.caritas-aargau.ch > Angebote > Beratung)
- Übersetzungsdienst: HEKS Linguadukt (www.heks.ch > Angebot > Dolmetschdienste)
- Frauendeutschkurse, Deutsch für den Arbeitsmarkt, Deutsch im Gesundheitswesen (www.mbb.ch > Angebote)



Bildung

Über verschiedene Organisationen werden auch migrationsspezifische Ausbildungsangebote sowie berufliche Integrationsangebote für Schulungswohnte für einen niederschweligen Einstieg in den Arbeitsmarkt angeboten.

Mehr Informationen finden Sie unter:

- Brückenangebot Kantonale Schule für Berufsbildung (ksb) (www.berufsbildung.ag)
- Interne und externe Arbeitsplätze im Bereich Pflege, Gastronomie, Textil, Hauswirtschaft, etc. (www.lernwerk.ch / www.trinamo.ch / www.wende.ch)
- Ausbildung Pflegehilfe (www.srk-aargau.ch > Ph)
- Ausbildung interkulturelle Dolmetschende (www.inter-pret.ch)
- Diverse Angebote von Machbar (www.mbb.ch > offene Lernstuben)



Die Anerkennung von Abschlüssen und Diplomen erleichtern den Einstieg in die Arbeitswelt. Spezialisierte Beratungsstellen bieten Hilfestellungen bei der Anerkennung von Abschlüssen und Diplomen.

Mehr Informationen finden Sie unter:

- www.anererkennung.swiss
- ask! Beratungsdienste für Ausbildung und Beruf, Herzogstrasse 1, 5000 Aarau / 062 832 64 00 / www.beratungsdienste.ch
- HEKS MosaiQ Aargau, Regionalstelle Aargau/Solothurn, Augustin-Keller-Strasse 1, Postfach, 5001 Aarau / 062 836 30 10 / mosaiq-aargau@heks.ch / www.heks.ch > Projekte > In der Schweiz > [Geschäftsstelle Aargau/Solothurn](#)
- www.perspektiven-studium.ch
- Merkblätter und Übersichten zum Berufseinstieg: www.beratungsdienste.ch > Downloads

Arbeit

Der Lebenslauf gilt als Grunddokument für den Arbeitsmarkteinstieg. Je nach Aufenthaltsstatus benötigen Sie eine Arbeitsbewilligung oder unterstehen der Meldepflicht. Informationen hierzu erhalten Sie über das Amt für Migration und Integration des Kantons Aargau (MIKA). Bei Arbeitslosigkeit und Arbeitssuche hilft Ihnen das Regionale Arbeitsvermittlungszentrum (RAV).

Mehr Informationen finden Sie unter:

- www.ag.ch > Verwaltung > Departement Volkswirtschaft & Inneres > Migration & Integration > [Arbeit](#)
- www.ag.ch > Verwaltung > Departement Volkswirtschaft & Inneres > Wirtschaft & Arbeit > [Stellensuchende & Arbeitslose](#)
- Gratis Unterstützung beim Erstellen von Lebenslauf und Motivationsschreiben in den Bewerbungsdossier-Werkstätten von Trinamo: Wässermattstrasse 8, 5001 Aarau / 062 834 52 09 / bdw_aarau@trinamo.ch / www.trinamo.ch
- Online-Tool zur Erstellung von Lebenslauf und Motivationsschreiben: www.bewerbungsmanagement.ch
- www.kooperation-arbeitsmarkt.ch
- www.job-room.ch
- www.gewerbe-muhen.ch
- ➔ RAV Suhr, Bernstrasse West 73, Postfach, 5034 Suhr / 062 855 02 02 / rav.suhr@ag.ch

Informationen



Allgemeine Informationen

Allgemeine Informationen zum Kanton finden Neuzuzüger*innen in 16 Sprachen über die vom Kanton gepflegte Homepage www.hallo-aargau.ch.



Regionale Integrationsfachstelle (RIF) Aarau

Die RIF Aarau ist die regionale Integrationsfachstelle der Gemeinden Aarau, Biberstein, Buchs, Hirschtal, Hunzenschwil, Kölliken, Küttigen, Muhen, Oberentfelden, Suhr und Unterentfelden.

Mehr Informationen finden Sie unter:

- Stadt Aarau, Sektion Gesellschaft, Regionale Integrationsfachstelle Aarau, Heinerich-Wirri-Strasse 3, 5000 Aarau / www.integrationregionaarau.ch / 062 836 02 70 / integrationregion@aarau.ch

App mit Informationen zum **Leben in der Schweiz** in 17 Sprachen: www.integration-info.ch.

Einfache Antworten zum **Leben in der Schweiz** in 5 Sprachen: www.ch.ch.

Informationen für **Geflüchtete und Bedürftige** in 5 Sprachen: i-need.ch.

Hilfreiche Anlaufstellen



Amt für Migration und Integration (MIKA)

Zuständig für alle ausländerrechtlichen Belange ist das Amt für Migration und Integration (MIKA). Informationen und eine Übersicht über den Aufenthaltsstatus und seine Rechtsfolgen erhalten Sie über die Homepage des Kantons Aargau.

Mehr Informationen finden Sie unter:

- www.ag.ch > Verwaltung > Departement Volkswirtschaft & Inneres > Migration & Integration > Merkblätter & Formulare > Merkblätter
- Departement Volkswirtschaft und Inneres, Amt für Migration und Integration, Bahnhofstrasse 88, 5001 Aarau / 062 835 18 60 / migrationsamt@ag.ch



Anlaufstelle Integration Aargau (AIA)

Die Anlaufstelle Integration Aargau (AIA) berät bei allen Fragen im Bereich Integration und Migration.

Mehr Informationen finden Sie unter:

- Anlaufstelle Integration Aargau, Rain 24, 5000 Aarau / 062 823 41 13 / integration@integrationaargau.ch / www.integrationaargau.ch
Mehrsprachige Informationsbroschüre: www.integrationaargau.ch > Beratung > Privatpersonen



Kirchlich Regionale Sozialdienste (KRSD)

Die Kirchlich Regionalen Sozialdienste (KRSD) Caritas bieten Hilfe bei sozialen Anliegen in mehreren Sprachen.

Mehr Informationen finden Sie unter:

- Caritas Aargau, Laurenzenvorstadt 80, 5001 Aarau / 062 822 90 10 / krsd.aarau@caritas-aargau.ch / www.caritas-aargau.ch > Angebote > Beratung / online-hilfe.caritas-aargau.ch

bienvenue	أهلاً وسهلاً
хэй! добры вечэр!	dobro došli
welcome	hog goldiniz
chào	miré so ordhët
خوش آمدید	hun beer hallin
soo dhaweyn	simä xer emey
bem-vindo	双 迎

Freiwilligengruppe Asyl Muhen

In Muhen gibt es eine Gruppe an Freiwilligen, die Neuzuzüger*innen bei Fragen rund um das Leben in Muhen zur Seite stehen. Haben Sie Fragen zum Leben in Muhen? Möchten Sie mehr Kontakt mit Menschen in unserer Gemeinde? Schreiben Sie eine SMS/Whatsapp an Barbara 079 461 39 46 oder Sylvie 077 493 76 79.

Soziale Integration und Freizeit

Kulturelle Angebote und Freizeit werden von Gemeinde, Kanton wie auch privaten Organisationen angeboten. Dank der Kulturlegi können auch Menschen mit geringem Einkommen Angebote in den Bereichen Freizeit, Kultur, Sport und Bildung nutzen.

Mehr Informationen finden Sie unter:

- www.kulturlegi.ch
- Fachstelle rund um freiwilliges Engagement (www.benevol.ch > Aargau)

Für Jugendliche

- Jugendarbeit Region Aarau JARA (www.ja-ra.ch)
- Jugendarbeit Muhen (www.jugendarbeit-muhen.ch)
- www.jugendundsport.ch
- www.jubla.ch
- www.pfadiaargau.ch
- www.cevi-agsoluzg.ch
- www.jungschar.ch
- Jugendrotkreuz Aargau: Mentoring, Nachhilfe, programmbbb und vieles mehr (www.srk-aargau.ch > Für Sie da > Gesundheit / Soziale Integration > Für benachteiligte Menschen im Kanton Aargau)
- Caritas Treffpunkt DIALOG für alle von 16-30 (alle 2 Wochen freitagabends abwechselnd in Aarau und Baden): www.caritas-aargau.ch/treffpunkt-dialog / 078 264 66 61

Für Geflüchtete:

- Freizeit- und Bildungsangebote für Geflüchtete (www.integrationregionaarau.ch > Newsletter und Monatsprogramm)
- Vom Kanton subventionierte Projekte der sozialen Integration (Treffpunkte etc.): www.ag.ch/integrationsangebote
- Caritas Treffpunkte für Frauen (www.caritas-aargau.ch > Angebote > Integration)
- Integrationsplattform, inkl. Migrant*innenvereine: www.integrationaargau.ch/angebote

Kind, Familie und Alter

Schweizer Bildungssystem: www.hallo-aargau.ch > Schule und Bildung



www.parentu.ch: Die App informiert Eltern mit Kindern bis 16 Jahren zu Bildungs-, Gesundheits- und Erziehungsthemen in 15 Sprachen.

Frühförderung & Kinderbetreuung

Wenn Neuzugezogene arbeiten oder auf Arbeitssuche sind, sind sie auf eine Unterstützung bei der Kinderbetreuung angewiesen. Die Kinderbetreuung wird durch verschiedene private Organisationen angeboten. Gesuche um Beiträge an die familienergänzende Kinderbetreuung können bei der Gemeindeverwaltung eingereicht werden.



<https://de.cleanpng.com/png-djowhx/>

Mehr Informationen finden Sie unter:

- Beitragsgesuche der Gemeinde (www.muhen.ch > Gesellschaft & Soziales > Betreuung > Kinderbetreuung)
- Spielgruppen und Kindertagesstätten Muhen (www.muhen.ch > Gesellschaft & Soziales > Betreuung)
- Kinderkrippen (www.kinderkrippen-online.ch > Kinderbetreuung > Aargau)
- Angebotsübersicht frühe Kindheit sowie Anlauf- und Beratungsstellen (www.ag.ch > Verwaltung > Departement Gesundheit und Soziales > Gesellschaft > Familie > Privatpersonen)
- Mütter- und Väterberatung (www.mvb-aargau.ch)
- Caritas Patenschaft "mit mir": Hilfe, Entlastung und soziale Integration für Eltern und Kindern in einem Engpass (www.caritas-aargau.ch > Angebote > Familie)
- Pro Juventute Regionalstelle Mittelland – Elternberatung 24/7: 058 261 61 61



Schweizer Bildungssystem

Die obligatorische Schule ist unentgeltlich, dauert 11 Jahre und beginnt, wenn das Kind 4 Jahre alt ist. Neuzugezogene Jugendliche bis 16 Jahre haben das Recht, an ihrem Wohnort in die obligatorische Schule einzutreten. Die Schule Muhen führt selbstständig alle Schulstufen bis zur Sekundarschule. Die Bezirksschule wird zusammen mit Kölliken am Standort Kölliken geführt. Berufs- und Kantonschulen sowie Höhere Fachschulen bietet die be-

nachbarte Stadt Aarau. Nach der obligatorischen Schule wird eine Berufslehre oder eine weiterführende Ausbildung absolviert.

Menschen, die ihre Aus- oder Weiterbildung nicht selber finanzieren können, haben die Möglichkeit beim Kanton Stipendien zu beantragen.

Mehr Informationen finden Sie unter:

- www.aarau.ch > Leben > Bildung / www.schulemuhen.ch
- Brückenangebot Kantonale Schule für Berufsbildung (www.berufsbildung.ag)
- www.ag.ch > Verwaltung > Departement Bildung, Kultur und Sport > Hochschulen
- ➔ Schulverwaltung, Schulstrasse 3, 5037 Muhen / 062 737 16 56 / schulleitung@schulemuhen.ch

Alter

Pro Senectute ist als regionale Anlauf- und Beratungsstelle für das Alter zuständig und bietet verschiedenste Angebote.

HEKS AltuM bietet Menschen mit Migrationshintergrund ab 55 Jahren Unterstützung bei alltags- und altersrelevanten Anliegen (www.heks.ch > Projekte > In der Schweiz > Geschäftsstelle Aargau/Solothurn).

Mehr Informationen finden Sie unter:

- Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Aarau, Bachstrasse 111, 5000 Aarau / 062 837 50 40 / aarau@ag.prosenectute.ch / www.ag.prosenectute.ch
- www.ag.ch/alter

Gesundheit, Notfall und Sicherheit

www.migesplus.ch: Informationen von 139 Gesundheitsorganisationen in 56 Sprachen

10 Schritte für **psychische Gesundheit** in 15 Sprachen: www.ag.ch/10Schritte

www.hallo-aargau.ch > Gesundheit



Gesundheit

In der Schweiz müssen alle Einwohner*innen gegen Unfall und Krankheit versichert sein. Wer zuzieht, muss die Versicherung in den ersten drei Monaten nach der Einreise abschliessen. Die Leistungen der obligatorischen Versicherungen sind gesetzlich geregelt. Alle Versicherten haben den Anspruch auf die gleiche medizinische Versorgung.

Menschen, die die Versicherungskosten nicht selbständig tragen können, haben die Möglichkeit Prämienverbilligung bei der SVA Aargau zu beantragen.

Mehr Informationen finden Sie unter:

- www.sva-ag.ch
- www.muhen.ch > Gesellschaft & Soziales > Gesundheit & Alter
- Fremdsprachiges Ärzteverzeichnis (www.doctorfmh.ch > Sprachkenntnisse)

Gesundheitliche Beratungsstellen

- Beratung für Erwachsene (143)
- Beratung für Kinder & Jugendliche (147)
- Elternnotruf (0848 35 45 55)
- Häusliche Gewalt (062 823 86 00)
- Jugendpsychologischer Dienst (www.beratungsdienste.ch > Psychologische Angebote)
- Caritas Jugendberatung Region Aarau (www.caritas-aargau.ch > Angebote > Beratung)
- Häusliche Gewalt (www.opferhilfe-ag-so.ch / www.ahg-aargau.ch / www.frauenhaus-ag-so.ch / www.zwueschehalt.ch)
- Suchtstelle Drogen & Alkohol (www.suchtberatung-ags.ch / www.blaueskreuz-aglu.ch / www.lungenliga.ch)
- Traumatisierung (www.torturevictims.ch / www.psy4asyl.ch)
- Sexualberatungsstelle (www.seges.ch)

Notfall und Sicherheit

In Notfällen melden Sie sich telefonisch bei den Notrufzentralen. Notfallnummern sind jeden Tag während 24 Stunden erreichbar. Die Kurznummern (3 Stellen) sind immer kostenlos.

	144	Sanitätsnotruf Urgences Santé Ambulanza		1414	Rega
	117	Polizei Police Polizia		145	Tox-Zentrum Centre Tox Centro svizzero d'informazione tossicologica
	118	Feuerwehr Pompieri Pompieri		112	Europäischer Notruf Numéro d'urgence européen Numero d'emergenza europeo

Mehr Informationen finden Sie unter:

- www.hallo-aargau.ch > [Notfälle&Beratungsstellen](#)
- Notfalldienst Apotheken (0800 300 001)
- Kantonspolizei Aargau, Polizeikommando, Tellstrasse 85, 5004 Aarau / 062 835 81 81 / info@kapo.ag.ch / www.ag.ch > [Kantonspolizei](#)
- Regionalpolizei Zofingen, Dorfstrasse 1, 5040 Schöftland / 062 739 16 31 / regionalpolizei@zofingen.ch / www.regionalpolizei-zofingen.ch
- Feuerwehr Entfelden-Muhen, Muhenstrasse 51, 5036 Oberentfelden / 062 723 14 07 / www.fwme.ch
- Kantonsspital Aarau, Tellstrasse 25, 5001 Aarau / 062 838 41 41 / www.ksa.ch
- Zentrum Apotheke, Hauptstrasse 38, 5037 Muhen / 062 723 07 37 / www.toppharm.ch

Werte, Wohnen und Umwelt

Werte

Die Schweiz ist ein kulturell bunt gemischtes Land. Gerade auch wegen der vier Sprachgruppen. So erstaunt es nicht, dass die Mentalitäten regional stark unterschiedlich sind.

Mehr Informationen finden Sie unter:

- **So tickt die Schweiz** (www.hallo-aargau.ch > [Gut zu wissen](#))
- **Bundesverfassung** (www.admin.ch > [Bundesrecht](#) > [Systematische Rechtssammlung](#) > [Landesrecht](#) > [1 Staat – Volk – Behörden](#))
- App mit Informationen zum **Leben in der Schweiz** in 17 Sprachen: www.integration-info.ch

Wohnen

Die Mehrheit der Einwohner*innen der Schweiz lebt in gemieteten Wohnungen. Da das Bauland knapp ist, gibt es besonders in Zentrumsgemeinden nicht sehr viele freie Wohnungen. In Häusern mit mehreren Mietwohnungen gilt es, die Hausordnung zu beachten (z.B. Waschküche, Nachtruhe, Haustiere). Es empfiehlt sich zudem, eine Hausrat- und Haftpflichtversicherung abzuschliessen.

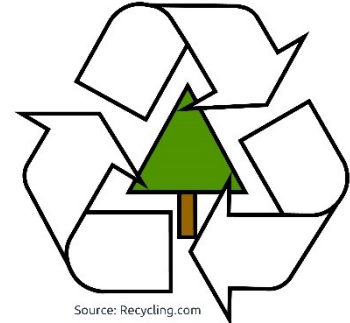
Mehr Informationen finden Sie unter:

- Wohnungssuche (www.homegate.ch)
- Für Geflüchtete

- o Immobilienfachstelle KSD: 062 835 30 60
- o Caritas Wohnstart: www.caritas-aargau.ch/wohnstart / 062 837 07 22

Umwelt

Die Schweiz legt viel Wert auf Recycling. Abfalltrennen hilft, die Umwelt zu schonen und Geld zu sparen. Für wiederverwertbare oder umweltschädliche Abfälle gibt es spezielle Sammelstellen oder Sammlungen (PET, Papier, Batterien, Glas, Karton, Grünabfälle, Aluminium, Metall, Textilien, Öl usw.). Für Hausmüll können gebührenpflichtig Abfallsäcke bei den Gemeinden bezogen werden, die dann gemäss Abfallkalender der Gemeinde entsorgt werden.



Mehr Informationen finden Sie unter:

- www.hallo-aargau.ch > Wohnen > Abfallentsorgung
- www.muhen.ch > Politik & Verwaltung > Verwaltung > Online Schalter

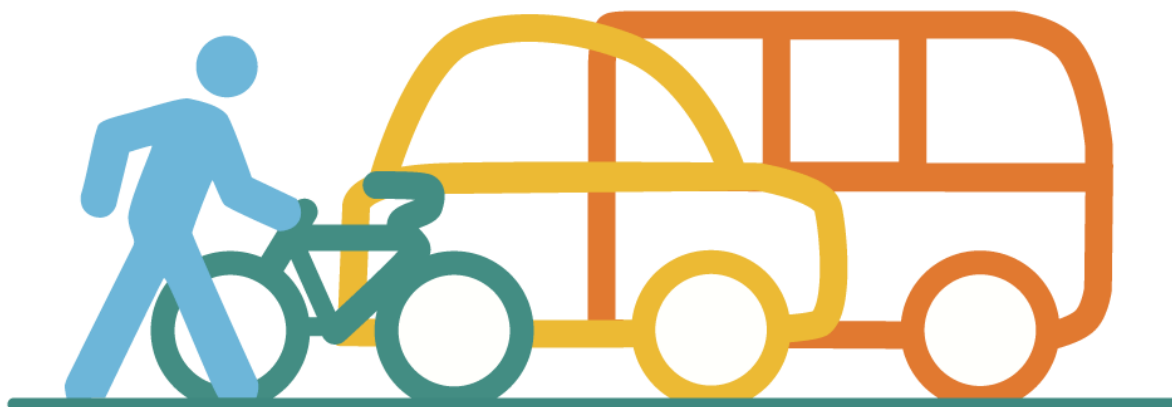
Mobilität

Öffentlicher Verkehr

Muhen ist fussgänger- und velofreundlich, aber auch hervorragend an das öffentliche Verkehrsnetz angebunden. Im öffentlichen Verkehr benötigen alle Personen ab 7 Jahren ein Ticket, welches vor der Fahrt gelöst werden muss. Bis 16 Jahre fahren Jugendliche zum halben Preis. Für Erwachsene gibt es verschiedene Abonnemente, mit denen die Nutzung des öffentlichen Verkehrs günstiger wird (Halbtax, Gleis 7, Juniorkarte, Monatsabonnemente, GA). Informieren Sie sich ausserdem bei Ihrer Gemeinde nach vergünstigten Tageskarten.

Mehr Informationen finden Sie unter:

- www.hallo-aargau.ch > Mobilität
- www.muhen.ch > Tageskarten
- www.sbb.ch, www.aar.ch
- www.a-welle.ch > Linien und Zonen
- Velokurse und Velobörse (www.pro-velo-region-aarau.ch)
- Verein Aargauer Wanderwege (www.aargauer-wanderwege.ch)



<https://www.trendreport.de/vernetzte-mob>

Strassenverkehr

Die Benützung der meisten Strassen ist gebührenfrei, Verkehrsregeln haben eine hohe Bedeutung. Um in der Schweiz Auto oder Motorrad fahren zu dürfen, benötigt man einen gültigen Führerausweis. Ausländische Führerausweise müssen nach Zuzug innerhalb von 12 Monaten umgewandelt werden.

Mehr Informationen finden Sie unter:

- Departement Bau, Verkehr und Umwelt, Abteilung Verkehr, Entfelderstrasse 22, 5001 Aarau / 062 835 33 30 / verkehr.aargau@ag.ch
- Departement Volkswirtschaft und Inneres, Strassenverkehrsamt, Postfach, 5001 Aarau / 062 886 23 23 / stva@ag.ch

Menschen mit eingeschränkter Mobilität wenden sich an:

- Pro Infirmis Kantonale Geschäftsstelle Aargau-Solothurn, Bahnhofstrasse 18, 5001 Aarau / 058 775 10 50 / ag.so@proinfirmis.ch / www.proinfirmis.ch

Staat, Recht, Soziales und Finanzen

Staat

Das Staatssekretariat für Migration (SEM) regelt alle ausländer- und asylrechtlichen Belange in der Schweiz.

Mehr Informationen finden Sie unter:

- Staatssekretariat für Migration, 3003 Bern / 058 465 11 11 / www.sem.admin.ch
- App mit Informationen zum Leben in der Schweiz in 17 Sprachen: www.integration-info.ch.
- Einfache Antworten zum Leben in der Schweiz in 5 Sprachen: www.ch.ch.
- App mit Informationen zum Asylverfahren, über das Leben im Bundesasylzentrum und zum Leben in der Schweiz: www.asylum-info.ch.

Recht

Die unentgeltlichen Rechtsauskunftsstellen bieten eine erste, kostenlose Orientierung bei rechtlichen Belangen. Wichtigste rechtliche Grundlagen für Ausländer*innen sind das Asylgesetz (AsylG), das Ausländer- und Integrationsgesetz (AIG) und das Bürgerrechtsgesetz (BüG) mit den jeweiligen Verordnungen.

Mehr Informationen finden Sie unter:

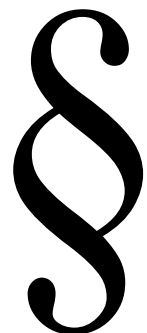
- www.admin.ch > Bundesrecht > Systematische Rechtssammlung > Landesrecht > 1 Staat – Volk – Behörden > 14 Bürgerrecht. Niederlassung. Aufenthalt
- HEKS Rechtsberatungsstelle für Asylsuchende (www.heks.ch > Projekte > In der Schweiz > Geschäftsstelle Aargau/Solothurn)
- Rechtsauskunft Aargauischer Anwaltsverband (www.anwaltsverband-ag.ch)
- Rechtsauskunft Aargauischer Gewerkschaftsbund (www.agb.ch/rechtsauskunft)
- Rechtsberatung Aargau Frauenzentrale (für alle) (www.rechtsberatung-ag.ch)

Steuern & Finanzen

Die Steuerbelastung ist in der Schweiz vom Wohnort abhängig. Die wichtigsten Steuern für Privatpersonen sind die Einkommens-, Vermögens- und Mehrwertsteuer. Ausländer*innen bezahlen Quellensteuer, ab Niederlassungsbewilligung C muss eine Steuererklärung ausgefüllt werden.

Mehr Informationen finden Sie unter:

- www.hallo-aargau.ch > Geld und Steuern



- Schuldenberatung Aargau-Solothurn (www.schulden-ag-so.ch)

Soziale Sicherheit

Personen, die in der Schweiz erwerbstätig sind, müssen von ihrem Lohn Beiträge an die Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHV), Invalidenversicherung (IV) und Erwerbsersatzordnung (EO) entrichten. Zuständig ist die Sozialversicherungsanstalt (SVA) Aargau.

Mehr Informationen finden Sie unter:

- www.hallo-aargau.ch > [Geld und Steuern](#)
- Broschüre Sozialversicherungen in 12 Sprachen (www.sem.admin.ch > [Publikationen](#))
- SVA Aargau, Bahnhofplatz 3C, 5001 Aarau / 062 836 81 81/ info@sva-ag.ch / www.sva-ag.ch

Broschüre Erstinformationen für Ausländer*innen

Erstellt durch
Gemeinde Muhen
Schulstrasse 1, 5037 Muhen
www.muhen.ch

In Zusammenarbeit mit
Regionale Integrationsfachstelle (RIF) Aarau
Heinerich-Wirri-Strasse 3, 5000 Aarau
www.integrationregionaarau.ch